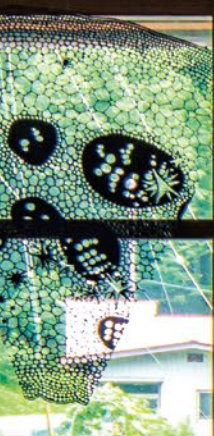


中之条ビエンナーレ

NAKANOJO BIENNALE 2023 

The 9th International Contemporary Art Festival in Nakanojo : <https://nakanojo-biennale.com>

Cosmographia



2023.9.9(sat)-10.9(mon) 9:30-17:00

開催場所：群馬県吾妻郡中之条町 町内5エリア約40ヶ所 参加アーティスト数111組

開催期間：2023年9月9日(土)-10月9日(月祝)の31日間 無休/パスポート1,500円/高校生以下 観覧無料

温泉街や木造校舎など町内各所でアート作品の展示、演劇、身体表現などのパフォーマンス、マルシェなどを開催

【お問い合わせ】中之条ビエンナーレ事務局(イサマムラ) ☎377-0432 群馬県吾妻郡中之条町五反田3534-4

TEL 0279-75-3320 (受付時間 平日9:00-17:00) / ✉office@nakanojo-biennale.com



# NAKANOJO BIENNALE 2023

## コスモグラフィア - 見えない土地を辿る -

群馬県北西部の山間地域に位置する中之条町は、古くから養蚕や農林業、そして温泉を中心にした観光業が盛んで、自然と人間が共存する山村文化が脈々と受け継がれた土地です。ここ数年、私たちを取り巻く環境は異常気象や新型コロナウイルス、戦争や経済の低迷など、世界的な大きな潮流の渦に翻弄され、この地域にも大きく影を落としています。数年前まで身近に感じた海の向こうには、自由に行き来することが難しくなり、世界地図は分断と空白に変わりつつあると感じています。

中之条ビエンナーレ2023のテーマである Cosmographia (コスモグラフィア) は、ドイツの地理学者ゼバスチアン・ミュンスターによって、16世紀に出版された世界各地の民族・風俗・習慣・歴史・宗教などを網羅した百科的な地誌のタイトルです。航空機が誕生する以前、世界地図のほとんどは想像で描かれ、彼は見えなかった世界を想像して美しい版画として残しました。

21世紀となった現代、私たちは世界中の出来事を日々知ることができますが、その反面、溢れかえる情報に覆いつくされ、見えなくなっているものが多くあります。アーティストが見知らぬ土地に身を投じて制作するという行為は、自身の目で見ることに、感じて想像すること、それを形にして伝えるという「見えない土地を辿る」行為と考えます。

生み出された作品を通じて見えてくる世界は、どのように光を放ち形づくられるのでしょうか。

地域の文化や風土に触れて、現代の地誌として描かれた新たな Cosmographia が、不透明な世界に示されたひとつの道標として見えてくることを願います。

総合ディレクター 山重 徹夫

### 中之条ビエンナーレ2023参加アーティスト

紅月劇団	内山依津花	サハ・コーエン	ソフィー・ギュー	中村岳 (morueran)	藤森 哲	柳早苗
アキレス・ハッジス	ウッティン・チャンサタート	サブリーナ・ホーラク	滝沢礼子	中村 Mather 美香	船井美佐	矢作隆一
AKMAR	S+N laboratory	サラワット・パンジャイ	TACT	西島雄志	鏑井喬	山形敦子
浅野暢晴	遠藤研二	鹿野裕介	ダニエル・フェルダーカー	ノエル・エル・ファロル	本郷芳哉	山口信哉
アニタ・ガラツツァ	大貫仁美	しばたみづき	ダニエル・ヘイズ東京	野口桃江	マシミ・サイトウ	山口諒
飯沢康輔	大野光一	シャオ・リー	タニヤ・P・ジョンソン	パドンサク・コチャムロン	+ ガイ・ウィグモア	山本純子
いくらまりえ	城戸みゆき	ジュリア・マッキ	DamaDamTal	早崎真奈美	松田啓佑	ユー・イン
石坂孝雄	木村吉邦	ンレー&中島裕子	+ Elitsa Ganeva	林耕史	松永直	湯澤五
伊勢町議会 × 吾妻中央	久木田茜	白根開善学校	Tarinof dance company	春田美咲	マルティナ・ミレル	嘉春佳
高等学校 × 西岳拓貴	クリスティン・ポッフェリ	白矢幸司	チュアン・ホー	半谷学	マーヴィー・ブエプロ	リュックウィット・スリソイ
五十川祐	CLEMOMO	シワンコちゃん	ティモ・ライト	半澤友美	ミア・オ	Lily
いちろとちひろ	桑山彰彦	菅原久誠	TETTA (杉本聡子)	BAMBOO	三梨伸	ロジャー・ウィリアムズ大学カミングス
井出高史	古賀充	スザンヌ・ムーニー	トマーシュ・ウェンドランド	PROJECT JAPAN	宮寄浩	・スクール・オブ・アーキテクチャー
糸井潤	小林正樹	鈴木典生	鳥越義弘	人見将	三好 慎田	渡邊辰吾
乾久子	小山真徳	セキ・イコネン	ナ"ウ"	フォン・フォン	村上郁	〈町民アートプロジェクト〉
ユチー・シャオ	齋江貴志	関美来	永井俊平	福島陽子	室井悠輔	メノキ
岩城和哉+東京電機大学岩城研究室	齋木三男	曾超	長坂絵夢	藤村憲之	森健太郎	※五十音順

### 中之条ビエンナーレへのアクセス・お問い合わせ

- ・お車の場合 - 「中之条町役場」まで関越自動車道「渋川伊香保IC」より40分
- ・高速バスの場合 - 「東京駅」「新宿駅」より直行便で3時間
- ・電車の場合 - 「中之条駅」まで「上野駅」より特急「草津・四万」で2時間  
公共交通で六合(くに)地区へお越しになる場合は、「長野原草津口駅」より路線バスをご利用ください。(運行数が少ないのでご注意ください。)

【お問い合わせ】中之条ビエンナーレ事務局 (イサマムラ内)  
〒377-0432 群馬県吾妻郡中之条町大字五反田3534-4  
TEL 0279-75-3320 email: office@nakanojo-biennale.com  
詳細はホームページにて → <https://www.nakanojo-biennale.com>

▶ イサマムラ 群馬県吾妻郡中之条町大字五反田3534-4

▶ 中之条町役場 群馬県吾妻郡中之条町大字中之条町1091



主催: 中之条町 / 中之条ビエンナーレ実行委員会 / 中之条ビエンナーレ運営委員会  
助成: 公益財団法人朝日新聞文化財団 / 総合ディレクター: 山重徹夫 / 表紙作品: 早崎真奈美 / 裏表紙作品: 白矢幸司

※商店街エリアへは中之条町役場の駐車場をご利用ください。